|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | | |
| http://www.nogay.org.tr/resim/pxl.gif | http://www.nogay.org.tr/resim/pxl.gif | http://www.nogay.org.tr/resim/pxl.gif | http://www.nogay.org.tr/resim/pxl.gif | http://www.nogay.org.tr/resim/pxl.gif |
| **NOGAY ATASÖZLERİ** |
| http://www.nogay.org.tr/resim/ngyhntrh10.jpg1. Argımak yaralsa yolvurur, alasa karalsa yolvurur. **(İyi at eyerlenirse koşar, adi at bakılırsa koşar.)**  2. At alsan bas-minen tüs al, katın alsan köz-minen kas al. **(At alırsan bas ile renk al, kadın alırsan göz ile kas al).**  3. At yahsısı tezden belgili, katın yahsısı közden belgili, yiğit yahsısı sözden belgili, kız yahsısız kılıktan belgili, dirvis asawından, bay yasawından. **(Atın iyisi süratinden, kadının iyisi gözünden, yiğidin iyisi sözünden, kızın iyisi kılığından, derviş yemek yemesinden, zengin yaşamasından (gün görmesinden) belli olur.)**  4. Atası yahsıdın ulına kız ber, anası yahsıdan ulına kız al. **(Babası iyi olan (kimsenin) oğluna kız ver, anası iyi olan kimseden oğluna kız al.)**  5. Beşesi caman yahsı as işimes, ulı caman callı at minmes. **(Karası fena (olan) çorba içmez, oğlu fena (olan) yeleli ata binmez.)**  6. Bilmey alına cerindi, camanga deme sirindi, ekinçiley tapmassın cıvıvel şıkkan törindi. **(Yerini bilmeden alma, fena (insana) sırrını söyleme, çıktığın yüksek mevkii bir daha bulamazsın).**  7. Camanga er kim şirpaş eter, belâdı özine yoldaş eter. **(Bir kimse fena adama sırrını açarsa belayı üzerine alır.)**  8. Çaylak uşmas yassı taw, yahsılarının sözü taw, camandın öz basına tili caw. **(Düz dağda çaylak uçmaz, iyi insanların sözü emin, fena insanların dili kendi başına düşman.)**  9. Eki caman dos bolmas, eki yahsı kas bolmas. **(İki fena insan dost olmaz, iki iyi insan birbirine kin tutmaz.)**  10. Eki camandan yalısı tusa teni bolmas, eki yahsıdan caman tusa emi bolmas. **(İki fenadan iyi (yavru) doğsa eşi olmaz, iki iyiden fena (yavru) doğsa terbiye etmenin çaresi olmaz.)**  11. Emen agaştın eyilgeni sınganı, atadın uldın aytkan sözden tayganı ölgeni. **(Meşe ağacının eğilmesi kırılması (na), babanın oğlunun sözünden çıkması ölümü (ne sebep) olur.)**  12. Er gaznası eski söz, er şırayı eki köz. **Erkeğin (bilgi) hazinesi eski söz (hürmetli sözler, atasözleri), erkeğin ışığı iki göz.)**  13. Eski sözden ne fayda esitken-minen körgendi epin tawup aytmasa, eki közden ne fayda, yahsı minen camandı körgenley ayrıp almasa. **(İbretli sözün ne faydası var, duyduğu ile gördüğünü (münasip) zamanının bulup söylemezse; iki gözün ne faydası var, iyi ile kötüyü görünce ayırt edemezse.)**  14. Katını yahsıdı el sıylar, ta'ati yahsıdı yar sıylar. **(Karısı iyi olana herkes hürmet eder, saygısı iyi olana sevgilisi hürmet eder.)**  15. Köp köp sıylama camandı, sıylasan da camandı, caman sıylaw bilmes, yahsı künlew bilmes. **(Fena insana fazla saygı gösterme. Fena insana saygı göstersen de saygıdan anlamaz, iyi insan ise haset bilmez.)**  16. Köp şeynep az yutsan tüyülmessin, köp aylap az söylesen cenilmessin. **(Çok çiğneyip az yutsan tıkanmazsın, çok düşünüp az söylesen yenilmezsin.)**  17. Sayan salgan boza işer, sal baylagan su keşer, eki camanga baskossan itlik minen kün keşer. **(Gölgelik kuran boza içer, sal bağlayan ırmağı geçer, iki fena (adam) ile iş görenin itlikle (fenalıkla)günü geçer.)**  18. Şabgan at arganın bilmes, caman adam karaganın bilmes. **(Koşan at yorulduğunu bilmez, fena adam bakmasını bilmez.)**  19. Tawar toymay köp kiter, caman toymay öpke eter. **(Davarın (hayvan sürüsü) karnı doymazsa (yem arayarak) çok uzaklara gider, fena insanin karnı doymazsa (aç gözlülükle) öfkelenir.)**  20. Yahsı bersen de dos, bermesen de; caman bersen dos, bermesen kas. **(İyi insan versen de vermesen de (dost) olur, fena insan versen dost (olur) vermesen kin tutar.)**  21. Yahsı cat bosa da özdey, caman öz bosa da cattay. **(İyi (insan) yabancı olsa da kendi (yakını) gibi, fena (insan) kendi yakını olsa da yabancı gibi.)**  22. Yahsı katın kündüz bayram kese toy, caman katın kündüz fikir; keşe oy. **(İyi kadın gündüz bayram, gece düğün; fena kadın gündüz düşünceli, gece dalgın olur.)**  23. Yahsı katın malga asu, açman katın erge aşu. **(İyi kadın mala bereket, fena kadın erkeğe dargın.)**  24. Yahsı körgenin aytar, caman bergenin aytar. **(İyi insan gördüğünü, fena insan verdiğini söyler.)**  25. Yahsı-minen söylesen balga seker katkanday, caman-minen söylesen itke süyek atkanday. **(İyi insanla konuşursan bala seker katmış gibidir.)** |